

מאוצרות  
לקוטי  
שיחות

BALAK בלק

SELECTIONS FROM  
LIKKUTEI  
SICHOS

INSIGHTS INTO THE WEEKLY PARSHA  
BY THE LUBAVITCHER REBBE



# BALAK | בַּלַּק

LIKKUTEI SICHOS, VOLUME 18, P. 293FF.

Adapted from a sichah delivered on *Shabbos Parshas Balak*, 5723 (1963)

## Introduction

One of the followers of the Alter Rebbe, Reb Binyamin Kletzker, was both a very successful timber merchant in Russia and a mystic known to meditate for hours on end.

Once, after laboring over his annual budget and arriving at the bottom line — one which sported quite a hefty profit — he wrote in Hebrew: *Ein od milvado*, “There is nothing apart from Him.”

An associate took him to task for this, saying that it was not appropriate for him to try to “show off” his spirituality with such pronouncements.

Reb Binyamin explained that he was not trying to show off, it was simply how he had felt at that moment. Responding to the look of amazement on his associate’s face, he continued: “Just as, from time to time, we think of our business in the midst of prayer, so, too, at times, we can think of prayer in the midst of business.”

Another story:

One of the chassidim of the Rebbe Rashab, an owner of a large factory that produced boots, entered a private meeting with the Rebbe while his mind was still churning with his business affairs.

Said the Rebbe to him, “Until now I only knew that boots can be worn on one’s feet. Now I see that it is also possible for one’s head to be clad in boots.”

Both chassidim were successful businessmen. Both were also deeply involved in the chassidic lifestyle. But there was an obvious difference. For Reb Binyamin, his business was but a further expression of *Ein od milvado*, that “there is nothing apart from Him.” For the other fellow, the business was just business. Even though he ran it according to the Torah’s dictates, it was just business.

By showing us a path of genuine *bitachon*, trust in G-d, the *sichah* to follow empowers us to remain aware of the ideal standard of Reb Binyamin, to keep our heads out of our boots and, at the same time, to function successfully in the real world. Not only is the Rebbe’s advice current and contemporary, it gives us a window on the era of *Mashiach* and motivates us to live in a manner that will make that future era a reality.

# Looking Through a Different Lens

## The Lesson from the *Haftarah*

1. According to Jewish law,<sup>1</sup> the *Haftarah* for a Torah reading reflects the content of that Torah reading, and more precisely, its conclusion.<sup>2</sup>

Seemingly, the connection between *Parshas Balak* and its *Haftarah* is direct. The *Haftarah* relates<sup>3</sup> that G-d commanded the Jewish people, “My nation, remember the counsel given by Balak, King of Moav, and the response Bilaam the son of Beor gave him from Shittim.” This relates to the content of *Parshas Balak*.

It is, however, understood that the connection between the *Haftarah* and the Torah reading is not confined to a single verse but relates to its general theme. This is reflected in the well-known concept that the *Haftarah* was originally instituted in place of the entire Torah reading.<sup>4</sup> According to the recognized general principle<sup>5</sup> that a subject’s theme is alluded to in its beginning, it is clear that there is a connection between (the conclusion of) *Parshas Balak* and the beginning of the *Haftarah*,<sup>6</sup> “The remnant of Yaakov will be in the midst of many nations... they will not hope from man, nor expect from a mortal.”

א. דער דין איז אז די הפטורה פון א פרשה מוז זיין “מענין הפרשה”, און נאך מער - “מעין” פון דעם סיום הפרשה.<sup>3</sup>

אזוי אויך די שייכות פון פרשת בלק מיט איר הפטורה איז לכאורה א קלארע: אין דער הפטורה ווערט דערציילט ווי דער אויבערשטער זאגט צו אידן: “עמי זכר נא מה יעץ בלק מלך מואב ומה ענה אותו בלעם בן בעור מן השטים גו” - וואס דאס איז דער תוכן פון פרשת בלק.

עס איז אבער מוכן - ובפרט על פי הידוע, אז מעיקרה איז די הפטורה געקומען במקום פון דער גאנצער קריאת השבת ויום טוב - אז די שייכות צווישן דער הפטורה מיט דער סדרה איז ניט בלויז אין אן איינציקן פסוק, נאר אין איר תוכן כללי; און לויט הידוע איז דער תוכן פון אן ענין איז מרומז אין זיין התחלה וראש, איז פארשטאנדיק, אז ס'איז דא א שייכות צווישן התחלת ההפטורה - “והיה שארית יעקב בקרב עמים רבים גו אשר לא יקנה לאיש ולא ייחל לבני אדם” - מיט (סיום) פרשת בלק.

1. *Tur* and *Shulchan Aruch* (and the Alter Rebbe’s *Shulchan Aruch*), *Orach Chayim* 284:1; *Tur* and *Rama*, 428:8.

2. See *Beis Yosef* to the *Tur* (*Orach Chayim* 283; see also the Alter Rebbe’s *Shulchan Aruch* 283:1, based on *Tosafos*, *Megillah* 23a) which

emphasizes that the *Haftarah* should relate to the last concept mentioned. *Rama*, *loc. cit.* (and also *Shulchan Aruch* 284:7; the Alter Rebbe’s *Shulchan Aruch* 284:13) use this concept as the basis for the ruling that when two Torah portions are combined, the *Haftarah* is associated with the second portion.

3. *Michah* 6:5.

4. *Avudraham*; *Levush*, *Bach*, *Taz*, the Alter Rebbe’s *Shulchan Aruch* 284:1.

5. See *Likkutei Sichos*, Vol. 5, p. 58, fn. 12, *et al.*

6. *Michah* 5:6.

## Just Before Dawn

2. The *Haftarah* is speaking about the time at the beginning of the Redemption; the time before *Mashiach's* identity will be definitely established. To establish *Mashiach's* identity definitively, it is required that he complete waging all the wars and “transform the nations... so that they serve G-d with a single purpose.”<sup>7</sup> However, the *Haftarah*, speaks about a preliminary stage, how *Mashiach* will wage wars against the nations, as it is written,<sup>8</sup> “The remnant of Yaakov will be in the midst of the nations... like a lion among the animals of the forest... who tramples and preys.”

Moreover, not only will the era that the *Haftarah* speaks about involve conflict with external evil – wars against non-Jewish nations – there will also be internal evil, i.e., degeneracy within the Jews themselves, as it is written,<sup>9</sup> “I will cut away witchcraft from your hand.... I will cut away your idols.... I will uproot your *Asherah* trees.”<sup>10</sup> Implied is that the evil will be so powerful that it will be necessary for there to be assistance from Above to eliminate it, as the verse states, “I will cut away.... I will uproot.” The existence of such evil indicates that the *Haftarah* is speaking about the time at the beginning of the Redemption when the last preparations for the complete Redemption will take place.

Similarly, the Torah reading, *Parshas Balak*, speaks of a comparable phase in history, the time directly before the Jews' entry into *Eretz Yisrael* for the first time as a nation. The Jews were “in the plains of Moav, across from Jericho at the Jordan,”<sup>11</sup> ready to enter *Eretz Yisrael*. This resembles

ב. די הפטורה רעדט וועגן דעם זמן פון התחלת הגאולה. דאס הייסט ניט וועגן דעם זמן ווען ס'וועט שוין זיין “משיח ודאי”, לאחרי ווי ער וועט פארענדיקן אלע מלחמות און “אהפוך” אל עמים גו' לעבדוהי שכם אָחד”ט - ווארום אין דער הפטורה ווערט דערצייגט ווי עס וועלן געפירט ווערן מלחמות מיט די עמים, אומות העולם - “והיה שארית יעקב בגוים גו' כאריה בבהמות יער גו' ורמס וטרף גו'”;

נאך מער: ניט נאר וועט אין דעם זמן המדובר בהפטורה נאך זיין רע מבחון - פון אומות העולם, נאר ס'איז נאך פאראן רע מבפנים - ביי אידן גופא, ווי ער זאגט, “והכרתי כשפים מידך גו' והכרתי פסיליך גו' ונתשתי אשיריך גו'”; און דער רע איז מיט אזא תוקף, אז מ'דארף אנקומען צו א סיוע מלמעלה בכדי פון אים פטור צו ווערן, ווי דער פסוק איז מדייק: “והכרתי”, “ונתשתי”;

ווייל די הפטורה רעדט וועגן דעם זמן פון התחלת הגאולה, ווען עס וועלן זיין די לעצטע הכנות צו דער גאולה שלימה.

אזוי אויך די סדרה, פרשת בלק, רעדט וועגן אן ענלעכן זמן, פארן אריינקומען אין ארץ ישראל צום ערשטן מאל; אידן זיינען דעמאלט שוין געווען “בערבות מואב מעבר לירדן ירחו”<sup>12</sup>, גרייט אריינצוגיין אין ארץ ישראל, בדוגמא צו דער כניסה

7. Tzephaniah 3:9. When quoted by Rambam, *Mishneh Torah, Hilchos Melachim* 11:4, he adds an extra *vav*. See the marginal notes to *Likkutei Sichos*, Vol. 5, p. 420, and Vol. 14, p. 414. The latter source explains

that Rambam occasionally changes slightly the wording of a verse that he quotes in order to fit the meaning of his text. See also the context of Rambam's statements at the end of not yet will do so ch. 11, *loc. cit.*

8. *Michah* 5:7-8.

9. *Ibid.* 5:11-13.

10. Trees worshipped as false deities.

11. *Bamidbar* 22:1.

the Jews' state before entering *Eretz Yisrael* at the time of the ultimate Redemption. In particular the connection is apparent according to the well-known concept<sup>12</sup> that had the Jews not sinned, the ultimate Redemption would have come when they first entered *Eretz Yisrael*.

### Identifying the Source of Blessing

3. At the beginning of the *Haftarah*, the Prophet Michah<sup>13</sup> relates that part of the spiritual preparation necessary for the Redemption is “not [to] place our hope in man, nor [to] look forward to help from a mortal.” Even before the Redemption blossoms into complete fulfillment, we will not pin our hopes on any man, not even on our fellow Jews, as it is written,<sup>14</sup> “Cursed is the mortal who trusts in man (*adam*).”<sup>15</sup> Rather, we will rely on G-d alone, as it is written,<sup>16</sup> “Blessed is the man who puts his trust in G-d.”

Since the above prophecy – that we will “not place our hope in man” – relates to the time of the beginning of the Redemption, it is obviously not speaking of forbidden conduct, that one act in opposition to the Torah’s directive, “Cursed is the mortal who trusts in man.” Rather, it foretells how at that time we will rise above reliance on man even in a manner permitted by the Torah.

To explain: It is written,<sup>17</sup> “And G-d your L-rd will bless you in everything that you *do*.” In explanation of this verse, *Sifri* writes, “Lest a person think that he should sit idly,<sup>18</sup> the verse comes to teach us that G-d’s blessing is bestowed ‘in everything that you *do*.’” This means that the Torah instructs a person to create a nat-

לאַרץ יִשְׂרָאֵל בִּי דְעַר גְּאוּלָּה הֶעֱתִידָהּ; וּבִפְרֹט עַל פִּי הַיְדוּעִי אִז אֲלִמְלָא הַחֲטָא, וּוְאֵלֵת בִּי דְעַר עֲרֻשְׁטֵעַר כְּנִיסָה לְאַרְץ יִשְׂרָאֵל גְּעוּוּעַן דִּי גְאוּלָּה שְׁלִימָה.

ג. דִּי הִכְנָה צוֹ דְעַר גְּאוּלָּה אִיז, וּוִי עַר זָאגְט אִין הַתְּחִלַּת הַהַפְּטוּרָה, “אַשֶׁר לֹא יִקְוֶה לְאִישׁ וְלֹא יִחַל לְבְנֵי אָדָם”: כְּאִשׁוּ עֵס אִיז נֶאֱדָר פֶּאָר דְעַר גְּאוּלָּה שְׁלִימָה, פּוֹנְדֵעַסְטוּוּעֶגן וּוְעֵט זִיין דְעַר סִדְר אִז מְוֹעֵט זִיךְ נִיט דֶאָרְפֶן פֶּאָרְלֶאזֶן און נִיט דֶאָרְפֶן אָנְקוּמֵעַן צוּ מְעַנְטֶשֶׁן - וּוְאִס דָּאס אִיז מוֹלָל אוֹיךְ אִידֶן, וּוִי עֵס שְׁטִיט” “אַרוּר הַגִּבֹּר אֲשֶׁר יִבְטַח בְּאָדָם”, און “אַתֶּם קְרוּיִין אָדָם” - נֶאֱדָר מְוֹעֵט זִיךְ פֶּאָרְלֶאזֶן בְּלוֹיז אוֹיף דְעַם אוֹיְבֵעַרֶשְׁטֶן, וּכְמוֹ שְׁנֶאֱמַר” “בְּרוּךְ הַגִּבֹּר אֲשֶׁר יִבְטַח בּוֹ”.

וּוִיבֵאלֵד אִז דְעַר פֶּסוּק רַעֲדֵט אִין דְעַם זְמַן פּוֹן הַתְּחִלַּת הַגְּאוּלָּה, אִיז מוּבָן, אִז מִיט דְעַם וּוְאִס עַר זָאגְט “לֹא יִקְוֶה לְאִישׁ גּוֹ”, אִיז דְעַר פֶּסוּק שׁוּלָל נִיט נֶאֱדָר אַ הַנְּהִיגָה אֲסוּרָה, אַ הַנְּהִיגָה הַיְפָה הַתּוֹרָה - אוֹיף וּוְעֶלְקֵעַר עֵס שְׁטִיט “אַרוּר הַגִּבֹּר אֲשֶׁר יִבְטַח בְּאָדָם” - נֶאֱדָר אֶפִּילוֹ אַ הַנְּהִיגָה פּוֹן “יִקְוֶה לְאִישׁ” וּוְאִס הָאֵט אַן אָרֵט עַל פִּי תּוֹרָה, וּוְעֵט דְעַמְאֵלֵט אוֹיךְ נִיט זִיין;

עֵס שְׁטִיט” דָּאךְ “וּבִרְכָךְ ה’ אֱלֹקֶיךָ בְּכָל אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה”, און דְעַר סְפָרִי” טִיטֶשְׁט עֵס אָפּ: “יִכּוֹל יְהִי יוֹשֵׁב” וּבְטֵל תִּלְמוּד לּוֹמֵר בְּכָל אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה”. דָּאס הֵיסֵט אִז עַל פִּי תּוֹרָה דֶאָרְךָ מְעַן מֵאִכֶן

12. *Nedarim* 22b; see *Shmos Rabbah* 32:1, et al.

13. *Michah* 5:6.

14. *Yirmeyahu* 17:5.

15. See *Yevamos* 61a.

16. *Yirmeyahu* 17:7.

17. *Devarim* 15:18.

18. This is the manner in which the

passage is usually quoted, although the wording in the standard published texts of the *Sifri* is slightly different. *Yalkut Shimoni* on this verse quotes a third version.

ural conduit<sup>19</sup> for his livelihood,<sup>20</sup> and that “one should not rely on a miracle.”<sup>21</sup> Hence, since according to the natural order, making a living requires that one have dealings with mere mortals (including those who are not fellow Jews), “placing our hope in man” is well within the Torah’s guidelines.

The verse, “Cursed is the mortal who trusts in man,” does not contradict the above course of action. For making a natural conduit for a livelihood does not mean that one relies on the natural order as it exists in its own right. Rather, one trusts that G-d will grant His blessings *through* the natural conduit that He has prepared.<sup>22</sup>

This represents the new development that will come about in the era of the Redemption: Blessings will then come “like dew from G-d,” which “does not come to the world through mortal efforts, nor does man request it. Similarly, we will not hope to be helped by man, but by G-d.”<sup>23</sup>

A related verse states,<sup>24</sup> “It is preferable to rely on G-d than to trust in man.” As understood in the teachings of *Chassidus*,<sup>25</sup> this means that although “trust[ing] in man” is also permitted by the Torah, it is *preferable* “to rely on G-d.”

In this context, “to trust in man” can be understood as a mystical allusion to the Sublime Man, i.e., the Divine energy that “permeates all the worlds” (*memale kol almin*).<sup>26</sup> From the perspective of this level of spirituality, a person must

א כלי אין דרך הטבע, און אין סומכין על הנס”א; און ויבאלד אז בדרך הטבע דארף מען אנקומען “לאיש” - און אפילו צו ניט אידן להבדיל - איז דאך אן ארט על פי תורה אויף דער הנהגה פון “יקנה לאיש”.

- ס'איז ניט קיין סתירה דערפון צום אנזאג “ארור הגבר אשר יבטח באדם” - ווייל ווען מ'מאכט א כלי טבע, איז מען ניט בוטח אויף די דרכי הטבע (“יקנה לאיש”) מצד עצמם, נאר מ'איז בוטח אויף דעם אויבערשטן, אז ער וועט אים העלפן דורך דעם כלי ולבוש וואס ער האט צוגעגרייט אין דרך הטבע.”

און אין דעם באשטייט דער אויפטון פון דעם זמן הגאולה: דעמאלט וועט זיין “כטל מאת ה' גו” - “שאין בא לעולם על ידי אדם ולא יבקשו בני אדם עליו כד לא יקנה ישראל לעזרת איש כי אם לה”.

[על דרך ווי חסידות<sup>25</sup> טייטשט דעם פסוק<sup>24</sup> “טוב לחסות בה' מבטוח באדם” - וואס פונ'ם לשון “טוב לחסות בה' מבטוח באדם” איז מובן, אז אויף “בטוח באדם” איז מותר און א דרך בהנהגה, נאר “לחסות בה'” איז בעסער -

אז “בטוח באדם” מיינט אין דעם אדם העליון, בחינת ממלא כל עלמין, וואס מצד מדרגת ממלא כל עלמין דארף זיך א מענטש משתדל זיין אויף צו מאכן

19. In the original, *kli* – lit., “vessel”; i.e., a channel through which Divine blessing flows.

20. See: the introduction to *Derech Chayim*; *Derech Mitzvosecha*, *mitzvas tiglachas metzora*, sec. 2 ff.; *Kuntreis U'Maayon*, Discourse 17ff.

21. See *Pesachim* 64b; *Zohar*, Vol. I, p. 111b; Vol. II, p. 112b. See also *Berachos* 35b, “Many emulated R. Shimon bar Yochai and sought

to rely on the supernatural for the provision of their material needs, but did not succeed in this.” See the sources cited in footnote 8 above. See also the *maamar* entitled *VeYadaata*, 5657.

22. See the sources cited in footnote 20 and the *maamar* entitled *VeYadaata*, 5657.

23. *Rashi's* commentary on *Michah* 5:6.

24. *Tehillim* 118:8.

25. *Likkutei Torah, Devarim*, pp. 90d, 91b; *Yahel Or* (by the *Tzemach Tzedek*) on *Tehillim*, commenting on this verse; the closing lines of the *maamar* entitled *VeLo Zachar* 5688 (1928).

26. (This term that refers to the G-dly energy that establishes and maintains the natural order.

endeavor to make a conduit within the natural order on which G-d's blessings will rest.<sup>27</sup> Therefore it is "preferable to rely on G-d," on the level of G-dliness that "transcends all the worlds" (*sovev kol almin*).<sup>28</sup> At this level, a person has no need to ground his endeavors in the natural order. Rather, "He (G-d Himself) will provide for you (כלי),<sup>29</sup> by providing the conduit (כלי) as well.<sup>16</sup>

א כלי און לבוש אין דרכי הטבע אין וועלען עס זאל שורה זיין די ברפת ה'; און דעריבער איז "טוב להסות בה", בחינת סובב כל עלמין, וואס מצד דער מדריגה דארף ניט זיין די השתדלות אין דרכי הטבע, נאר "והוא יכלכלך", דער אויבערשטער מאכט אויף די כליי.

### Unraveling the Code

4. The ultimate Divine intent is not that the natural order should cease to exist, but that it should be refined and elevated<sup>30</sup> to the extent that it is apparent to everyone that nature is one with G-d. With regard to the concept at hand – not to place one's hope in man – the Divine intent is not that help via mortals will cease to exist. Rather, the natural order will then be so utterly fused with G-dliness that we will perceive the assistance we receive not as help from man, but only as help from G-d.

ד. דער תכלית הכונה איז ניט אז די הנהגת הטבע זאל בטל ווערן, נאר אדרבה, צו מברר זיין און אויפהויבן די הנהגת הטבע, ביו עס זאל זיין גלוי לעין כל אז אויך טבע איז מיוחד מיטן אויבערשטן.

The requirement to *do*<sup>6</sup> – i.e., to create a natural conduit through which one's living is to be earned – may be approached in either of two ways:

דערפון איז פארשטאנדיק בעניינג, אז דער פשט פון "לא יקנה לאיש" איז ניט אז עס וועט בטל ווערן די הילף פון דעם "איש", נאר אז דעמאלט וועט טבע גופא זיין בתכלית היחוד מיט אלקותו יתברך, ביו מ'וועט אין דעם זען (ניט עזרת איש, נאר) בלויז עזרת ה'.

(a) One knows that nature *per se* has no independent existence and is no more than "an ax in the hand of the woodchopper."<sup>31</sup> Nevertheless, since G-d commanded that one should *do* – i.e., one should create a natural conduit for one's livelihood – *nature acquires a certain standing in one's mind*. Not that this status derives from nature in its own right. Instead, it is only by virtue of G-d's command that one

אין דעם ענין פון "אשר תעשה" קענען זיין צוויי אופנים:

(א) כאטש ער ווייס אז טבע מצד עצמו האט ניט קיין מציאות, ס'איז נאר "כגרונן ביד החוצב בו", פונדעסטוועגן, וויבאלד דער אויבערשטער האט געהייסן עס זאל זיין – "תעשה", מ'זאל מאכן א כלי אין דרך הטבע, פארנעמט טבע ביי אים אן ארט; טאקע ניט מצד טבע אליין – אבער מצד צוויי הקדוש

27. This concept is explained in: *Toras Chayim, Parshas Vayechi*, in the *maamar* entitled *Ben Pores Yosef*, sec. 13; *Yahel Or* (by the *Tzemach Tzedek*) on *Tehillim* 40:5; the *maamar* entitled *VeLo Zachar*, loc. cit.

28. This term that refers to the G-dly energy that transcends the natural order, revealing G-dliness as it is infinite and unbounded.

29. The full verse reads (*Tehillim* 55:23), "Cast your burden on G-d and He will provide for you."

30. See: *Likkutei Dibburim*, Vol. 4, p. 752b ff. in English translation: Vol. 5 (Kehot, N.Y., 5760/2000), p. 140; *Likkutei Sichos*, Vol. 5, p. 80; et al.

31. Cf. *Yeshayahu* 10:15.



sees the natural order as significant.<sup>32</sup>

(b) One engages in natural ways and means only because G-d so commanded. The natural order in of itself is of no importance in the person's eyes; he perceives it as *nothing more than a means to fulfill G-d's will*.<sup>33</sup>

This explains<sup>34</sup> the teaching of our Sages<sup>35</sup> on the verse,<sup>36</sup> "He shall be the faithfulness of your times...." The Sages teach that here, *emunah* ("faithfulness") alludes to *Seder Zera'im* which is the section of the Mishnah that deals mainly with the laws applying to agriculture, for a Jewish farmer "believes in Him Who is the Life of all the worlds – and sows."

True enough, the fact that germination follows sowing is a natural phenomenon. It does not matter whether the farmer is Jewish or not, nor even if the seed fell to the ground without any human agency. The earth by nature promotes germination. (Indeed, this intrinsic nature of the earth is constant, as in the verse,<sup>37</sup> "seed time and harvest... will not cease.") Nevertheless, though cognizant of all the above, nature does not acquire status in the mind of a Jew. When he sows, he does not do so because according to the laws of nature sowing leads to germination, but only because "he believes in Him Who is the Life of all the worlds – and sows." *That* is why he sows.

ברוך הוא באקומט טבע א תשיבות אין זיינע אויגן.<sup>32</sup>

(ב) ער טוט אין טבע נאר ווייל דער אויבערשטער האט אזוי אנגעזאגט, עס פארנעמט אבער ביי אים קיין ארט ניט, ווייל ער זעט אין דעם נאר א מיטל צו אויספירן דעם רצון הבורא.<sup>33</sup>

וואס דאס איז דער ביאור<sup>34</sup> אינעם מאמר ר"ל<sup>35</sup> אויפן פסוק<sup>36</sup> "והיה אמונת עתך גו", אז "אמונת זה סדר זרעים" - "שמאמין בחי העולמים וזרע":

כאטש דאס איז אן ענין טבעי אז בשעת מען זייט איז מצמיח, און ס'איז קיין נפקא מינה ניט ווער ס'איז זרע - צי א איד צי להבדיל א ניט איד, אדער אפילו דאס קומט דורך א קערנדל וואס פאלט אריין אין דער ערד פון זיך אליין (שלא על ידי פעולת אדם) - איז בטבע פון דער ערד להצמיח;

און נאך מער: די טבע איז נקבע געווארן אין דער ערד אין אן אופן, ווי עס שטייט<sup>37</sup>, "זרע וקציר גו לא ישובותו" -

פונדעסטוועגן, נאך דעם אלעמען, באקומט ניט די טבע קיין תשיבות ותפיסת מקום ביי א אידן; און ווען ער איז זרע טוט ער דאס ניט ווייל על פי טבע וועט זריעה ברענגען א צמיחה, נאר בלויז ווייל ער איז "מאמין בחי העולמים" דערפאר "וזרע".

32. To cite a parallel: *Likkutei Sichos*, Vol. 4, p. 1044, translated on p. ???, above explains the claim of the spies that "it is as if the Divine Homeowner is powerless to remove His utensils"; i.e., He cannot displace the Canaanite nations. The spies understood that the Canaanites and the entire natural order were merely G-d's utensils and that He is the Master over the

natural order. Nevertheless, they felt that since He desired that the world follow the natural order, "He cannot remove His utensils."

33. See *Pirkei deRabbi Eliezer*, sec. 33:1, "Did Yitzchak sow grain, Heaven forbid?! He took tithes and sowed tzedakah for the poor." As explained in *Likkutei Sichos*, Vol. 5, p. 74, his entire intent in performing

the physical activity was to carry out the *mitzvah*.

34. See *Likkutei Sichos*, Vol. 1, pp. 216, 240.

35. *Shabbos* 31a. See *Tosafos*, s.v. *Emunas*, citing the *Talmud Yerushalmi*.

36. *Yeshayahu* 33:6.

37. *Bereishis* 8:22.

## Integrity In Thought, Speech And Action

5. The difference between the above two approaches is not only a matter of *how one experiences and feels* the attribute of trust in G-d. Instead, the manner in which one experiences this attribute of *bitachon* leads ultimately to differences in one's actual conduct in the realms of thought, speech, and action.

When what one has to *do* is perceived as a value in its own right,<sup>38</sup> i.e., when the laws of nature enjoy a certain standing in one's mind, then one's obligations in the realm of Torah and its commandments (on one hand) and the requirement to *do* (on the other hand) are perceived as two separate entities. In such a case, what happens if the two interests conflict?

(A person might fear, for example, that if he invests more time in meditation during prayer, he will lose contacts necessary for his business affairs. Likewise, if he fulfills the *mitzvah* of *tzedakah* generously, he may worry that he will be left with less money to invest in his business or the like.) The tension between the two contrary approaches can then be metaphorically described by the phrase,<sup>39</sup> "Two nations will contend for the upper hand."

Let us even suppose that one foregoes involvement in activities mandated by the natural order (knowing that "it is G-d's blessing that bestows wealth,"<sup>40</sup> and that these natural processes are only a conduit and a channel for G-d's blessing) and involves himself in studying Torah and observing *mitzvos*. Even then, doing so involves an inner war and a struggle to overcome his animal soul. Moreover, there is always the possibility that the balance of power will shift and the "other nation" will gain the upper hand (*G-d forbid!*).

ה. דער חילוק צווישן די צוויי אויבנגערעדטע הנהגות איז ניט בלויז באופן ובהדרגה מדת הבטחון, נאר דערפון ווערט אויך "נשאל" א חילוק בהנהגה בפועל אין מחשבה דיבור ומעשה:

בשעת דער "אשר תעשה" איז ביי אים א מציאות פאר זיך, טבע פארנעמט ביי אים אן ארט, דאן זיינען ביי אים דער "תעשה" און תורה ומצוות צוויי באזונדערע ענינים. און ווען עס קומט צו א סתירה צווישן תורה ומצוות און דער התעסקות אין דרכי הטבע

- ולדוגמא: אויב ער וועט מאריך זיין בתפלה - קען ער אנווערן באקאנטשאפט בעסקיו וכדומה; אויב ער וועט מהדר זיין אין נתינת צדקה ברבוי - וועט אים אפשר אויספעלן געלט אויף צו אריינלייגן אין געשעפט, וכיוצא בזה -

איז דאס ביי אים אן ענין פון "ולאום מלאום יאמץ":<sup>40</sup> אפילו ווען ער איז מותר אויף דער התעסקות אין די דרכי הטבע (וויסנדיק אז "ברכת ה' היא תעשיר"<sup>39</sup> און דרכי הטבע זיינען בלויז א פלי און לבוש צו "ברפת ה'") און טוט אין תורה ומצוות - איז דאס אלץ אין אן אופן פון מלחמה און התגברות אויף דער נפש הבהמית; און עס בלייבט אלעמאל די מעגלעכקייט פון "ולאום מלאום יאמץ" להיפך, חס ושלום - אז דער צד המנגד זאל גובר זיין.

38. In the original, "when it is a *metzius* in its own right."

39. *Bereishis* 25:23. *Tanya*, ch. 13 speaks of a similar struggle within a person's heart (explained in *Lessons*

in *Tanya*, Vol. 1, pp. 193-195).

40. *Mishlei* 10:22.

When, however, a person gives no importance to the conduit that he makes for G-d's blessing, and involves himself with it only in order to fulfill the Creator's will, that involvement in itself becomes a mode of Divine service and therefore acquires significance.

Our Sages<sup>41</sup> teach that "all your actions should be performed for the sake of Heaven," and it is written,<sup>42</sup> "Know Him in all your ways." When one's service of G-d is such that he engages in natural ways and means only in order to fulfill His will, "all his actions" and "all his ways" are not distinct from "the sake of Heaven" and from the obligation to "know Him." They are so utterly permeated by those ideals that they all become one. Accordingly, the person's activities to establish a conduit for G-d's blessings become regarded differently.

Since in such a person's mind nothing is considered of any significance other than G-d's will, there can obviously be no conflict between one *mitzvah* and another. Indeed,<sup>43</sup> "One *mitzvah* draws another in its train" and the person's involvement in spiritual and material spheres complement each other.

### Navigating the Slippery Slope

6. The difference between these two approaches does not begin with a distinct point of conduct. At the outset, the *yetzer hara* does not try to convince a person that he should transgress G-d's will outright. It begins with a hair's-breadth. As our Sages teach,<sup>44</sup> "This is how the *yetzer hara* plies his craft: Today, he tells a man, *Do this*; the next day he tells him, *Do that*; until ultimately he tells him, *Serve idols* – and he goes and serves them." At first, the *yetzer hara* concedes, as it were, that this person's involvement in making a living via a natural conduit should not conflict with his observance of the Torah and its *mitzvos*. It merely emphasizes that activities within the

בשעת אבער דער "תעשה" פארנעמט ביי אים קיין ארט גיט, ער טוט עס נאר בכדי צו מקיים זיין דעם רצון הבורא - איז ביי אים דאס גופא אן ענין פון עבודת ה': ביי אים איז דער "וכל מעשיך" אויך און "בכל דרכיך" גיט א באזונדערע זאך פון "לשם שמים" אויך "דעהו" נאר זיי זיינען דורכגעדרונגען מיטן "לשם שמים" און "דעהו", ביז ס'איז פולא חד.

און וויבאלד ביי אים איז גיטא קיין מצויאות אויסער דעם רצון העליון, איז פארשטאנדיק, אז איין מצוה קען גיט זיין בסתירה צו א צווייטער מצוה, נאר אדרבה: "מצוה גוררת מצוה" לט.

ג. דער חילוק צווישן די צוויי הנהגות הויבט זיך גיט אן אין אן אפגענעם "פועל ממש" - אז דער יצר הרע זאל מלכתחלה קומען איינריידן א אידן ער זאל חס ושלום עובר זיין אויפן רצון העליון - נאר פון א חוט השערה: "היום" בהתחלה איז דער יצר הרע כלומר'שט מסכים אז די התעסקות אין דרכי הטבע טאר גיט זיין בסתירה צו קיום התורה ומצוות, ער איז נאר מדגיש אז תורה גיט אן ארט און

41. Avos 2:12.

42. Mishlei 3:6.

43. Avos 4:2.

44. Shabbos 105b.

natural order should be given their due standing. Ultimately, “tomorrow,” however, it causes these activities within the natural order to be considered of primary importance.

My revered father-in-law, the Rebbe Rayatz, interpreted<sup>45</sup> the above Talmudic teaching as follows: At the beginning, the *yetzer hara* does not try to convince a person to do the opposite of his true will<sup>46</sup> (and thereby violate G-d’s will, Heaven forbid). On the contrary, it tells him to “*Do this;*” it *agrees* that he should observe the Torah and its commandments. It even explains to him how that observance makes sense according to the understanding of the animal soul and the *yetzer hara*. In this way, by projecting itself into this person’s observance of the Torah and *mitzvos*, and by habituating his listener to thinking that the listener needs his consent, the *yetzer hara* draws him along to the point at which “the next day he tells him, *Do that;* until ultimately it tells him, *Serve idols.*”

Therefore, the way to defend oneself properly against the wiles of the *yetzer hara* is *not* to gear one’s Divine service to the dictates of mortal reason, because mortal reason gives weight to nature as a significant consideration. Rather, one should go about his *avodah* by subjugating his own will – to the point of self-sacrifice – to G-d’s will,<sup>47</sup> in a manner that transcends mortal reason, for then, the only consideration that exists for him is G-d’s will.

The difference between these two possible approaches to Divine service parallels the above-mentioned distinction<sup>48</sup> between “relying on G-d” and “trusting in man.” The level of Divine service at which one “trusts in man” relates to the G-dly light that “permeates all the worlds.”<sup>26</sup>

45. The *maamar* entitled *Amar Rav Oshaya* 5689 1929, sec. 7 (in *Sefer HaMaamarim – Kuntreisim*, Vol. 1, p. 37a). See also *Likkutei Sichos*, Vol. 3, p. 900.

46. As *Rambam* states, the true and innermost desire of every Jew is to observe the Torah and its *mitzvos* (*Hilchos Geirushin* 2:20).

א חשיבות צו טבע; אבער “למחר,” סוף־סוף, מאכט ער די דרכי הטבע פאר אן עיקר.

וכפירוש כבוד קדשת מורי ורבי אדמו"ר<sup>מ</sup> אין דעם מאמר חז"ל<sup>מא</sup> "כך אומנתו של יצר הרע היום אומר לו עשה כך": דער יצר הרע הויבט ניט אן איינצורייידן א אידן ער זאל טאן פארקערט פון זיין רצון אמת<sup>מב</sup> (און עובר זיין חס ושלום אויפן רצון העליון), אדרבה, ער זאגט אים "עשה כך": ער איז מסכים אז דער איד זאל מקיים זיין תורה ומצוות, איז אים מסביר ווי עס האלט אויס על פי שכל פון נפש הבהמית והיצר; און דורך דעם וואס ער מישט אריין זיין מציאות אין קיום התורה ומצוות און איז אים מרגיל אז ער דארף אין דעם האבן זיין (דעם יצר הרע'ס) הסכמה, דערפירט ער אז "ולמחר אומר כו' עד שאומר לו עבוד עבודה זרה".

און דעריבער איז דער וועג צו באווארענען זיך כדבעי פון תחבולות היצר הרע, ניט דורך אן עבודה על פי טעם ודעת - ווייל טעם ודעת גיט אן ארט פאר דער מציאות פון טבע; נאר דורך ביטול ומסירת נפש צום רצון העליון, למעלה מטעם ודעת, וואס דעמאלט איז ביי אים ניטא קיין מציאות אויסער דעם רצון העליון.

[מעין ועל דרך דעם חילוק ה"נ"ל סיעף א) צווישן "לחסות בה" און "בטוח באדם":

מצד בחינת "בטוח באדם", ממלא כל עלמין (וואס דוגמתה בעבודת

47. In the original, *bittul umesirus nefesh tzum ratzon heElyon*.

48. See sec. 3 above.

In terms of our Divine service, this mode of Divine influence corresponds to Divine service that is directed by mortal logic and that requires worldly involvement according to the natural order, for with regard to this level of G-dly light, logic and the natural order are significant.

The level of Divine service at which one “relies on G-d” relates to the G-dly light that “transcends all the worlds.”<sup>28</sup> In terms of a person’s Divine service, this mode of Divine influence corresponds to Divine service that is directed by *bittul*, transcending mortal reason, and ascribing no independent importance to the conduits of the natural order. For a person who lives at this level of trust, the appropriate expectation is that “He will provide for you” (יכלכלך) – G-d Himself will provide the conduit (כלי) as well. There will be conduits, but they will come from Above. As mentioned previously,<sup>49</sup> even when such a person employs natural means, he does not grant them any independent importance. It is not appropriate to say that he receives “help from man,” because in his perception, the conduits of the natural order are one with G-d.

This explains why in the above-quoted prophecy of Michah, the preparation for the Ultimate Redemption is that we will “not place our hope in man.” At that time, the veil of concealment will be entirely lifted from nature and we will see with our fleshly eyes that nature itself is G-dly. Hence the pattern will be that blessings will come, unasked for, “like dew from G-d.” At that time, we will “not place our hope in man, nor look forward to help from a mortal,” but “He will provide for you.”

## Establishing Priorities

7. Based on the above, we can appreciate the connection of the *Haftarah* to the conclusion of *Parshas Balak*, which relates the sin of *Baal Peor* and the

הָאָדָם אִיז אֵן עֲבוּדָה עַל פִּי טַעַם וְדַעַת), דָּאָרְף זַיִן דִּי הַשְּׁתַדְלוּת אִין דְּרָכֵי הַטֵּבַע, וְוִיִּיל לְגַבֵּי דְעַר מְדַרְיָגָה הָאֲבָן זַיִ אַ תְּפִיסַת מְקוּם;

מָה שְׂאִין כֵּן מִצַּד “לְחֶסֶת בְּהוֹרֵי,” בְּחִינַת סוֹכֵב כָּל עֲלָמִין (וּבְעֲבוּדַת הָאָדָם - בִּיטוּל שְׁלִמְעֵלָה מִטַּעַם וְדַעַת), הָאֲבָן דְּרָכֵי הַטֵּבַע קִיין תְּפִיסַת מְקוּם נִיט, אִון דְּעַרְיָבְעַר אִיז דְּעַר סֹדֵר - “וְהוּא יְכַלְכֵּלְךָ”: עַס זַיִנְעֵן טֹאקַע פֶּאָרָאן “כָּלִים,” אָבְעַר זַיִ קוּמְעֵן מְלַמְעֵלָה. עַל דֶּרֶךְ וְוִי גְעַרְעַדַּט פְּרִיעַר, אַז אִוִּיךְ וְוַעַן דְּעַר מְעַנְטֶשׁ טוּט בְּדְרָכֵי הַטֵּבַע זַיִנְעֵן זַיִ בִּי אִים קִיין מְצִיאוּת נִיט, בִּיז ס’ אִיז נִיט שְׂיִיד זָאָגֵן אִז ס’ אִיז דָּא “עֲוֹרַת אִישׁ,” וְוִיִּיל דִּי דְרָכֵי הַטֵּבַע זַיִנְעֵן חֹד מִיטָן אִוִּיבְעַרְשְׁטָן].

אִון דָּאָס אִיז וְוֹאָס דִּי הֶכְנָה צו דְּעַר גְּאוּלָּה אִיז “לֹא יִקְוֶה לְאִישׁ גּוֹ”: דְּעַמְאֵלְט וְוַעַט מְעַן אִינְגְּאָנְצֵן אֶרֶאָפֶּנְעֶמְעַן דְּעַם הָעֵלָם וְהַסְתֵּר פּוֹן טֵבַע, בִּיז מ’וְוַעַט זְעַן בְּעֵינֵי בֶשֶׂר וְוִי טֵבַע גּוֹפָא אִיז אֶלְקוּת; אִון דְּעַרְיָבְעַר וְוַעַט דָּאָן זַיִן דְּעַר סֹדֵר “כְּטֵל מֵאֵת ה’ גּוֹ לֹא יִקְוֶה לְאִישׁ וְלֹא יִיחַל לְבְנֵי אָדָם” [עַל דֶּרֶךְ “וְהוּא יְכַלְכֵּלְךָ”].

ז. עַל פִּי כָּל הַנִּל וְוַעַט מְעַן פֶּאָרְשְׁטִיין דִּי שְׂיִיכוּת פּוֹן דְּעַר הַפְּטוּרָה צו סִיּוּם פֶּרְשַׁת בְּלָק, וְוֹאָן עַס וְוַעַרְט דְּעַרְצִיילַט וְוַעַגֵּן דְּעַם

49. See sec. 4 above.

self-sacrifice of Pinchas<sup>50</sup> that corrected that sin (as it is written,<sup>51</sup> “And he atoned for the children of Israel”).

*Baal Peor* was served by defecating in the idol’s presence.<sup>52</sup> It is explained in *Chassidus*<sup>53</sup> that the source for this sin is that one grants importance to physical pleasures which are in truth the waste product of the sublime pleasure.

What would cause a person to consider waste products (physical pleasures) of primary importance? This comes from the fact that he considers the natural order as being important. Making this initial error leads him to be totally absorbed in material matters.

On this basis, we can understand our Sages’ statement<sup>54</sup> that the atonement brought about by Pinchas is still an active force and will continue to exert positive influence in this world until the Resurrection of the Dead, for the purification and atonement for the sin of Baal Peor will not come until that time. In that era, nature will be consummately refined and it will be obvious that nature is completely at one with G-dliness. Thus, it will not be possible to give primacy to material concerns.

Therefore, the atonement for this sin was brought about through the self-sacrifice of Pinchas. Torah Law does not mandate such self-sacrifice. Indeed, were Pinchas to have asked whether to have taken such an action, he would not have been instructed to do so according to Torah law.<sup>55</sup>

חטא פון בעל פעור, און ווי די מסירת נפש<sup>50</sup> פון פינחס האט דעם חטא מתקן געווען (וכמו שנאמר<sup>51</sup> “וַיִּכַּפֵּר עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל”):

עס איז מבוואר אין חסידות<sup>52</sup>, אז דער שורש פון חטא בעל פעור - “שפוערין כו’ ומוציאין רעי וזו היא עבודתו”<sup>53</sup> - איז דאס וואס מען גיט א חשיבות צו תענוגים גשמיים, וואס זיי זיינען בלויז די פסולת פון דעם תענוג שלמעלה.

ווי קומט עס אז מ’זאל מאכן אן עיקר פון (תענוגים גשמיים) פסולת? נעמט זיך דאס דערפון וואס דרכי הטבע פארנעמען ביי אים אן ארט פנ”ל, און דאס דערפירט אז ער ווערט רחמנא לצלן מושקע אין ענינים גשמיים.

דערמיט איז אויך מובן דער מאמר חז”ל<sup>54</sup> בנוגע הכפרה אויפן חטא בעל פעור, אז “עד עכשיו לא זו אלא עומד ומכפר עד שיחיו המתים” - ווייל די טהרה וכפרה בשלימות פון דעם חטא וועט ערשט זיין לעתיד לבא, ווען ס’וועט זיין די שלימות הבריור אין טבע און מ’וועט דערקענען אז טבע איז מיוחד בתכלית מיט אלקות, ובמילא וועט ניט זיין די אפשפירות פון מאכן אן עיקר פון ענינים גשמיים.

און דעריבער קומט די כפרה דורך דער מסירת נפש פון פינחס, אזא מסירת נפש אויף וועלכער תורה אליין זאגט “אין מורין לו”<sup>55</sup>, און אפילו

50. Pinchas risked his life to kill the *nasi* of the tribe of Shimon even though the entire tribe was gathered together at that place. Moreover, he required several miracles to prove the propriety of his actions. (See *Targum Yonason ben Uziel, Sifri, Midrash Tanchuma* to the conclusion of *Parshas Balak; Sanhedrin* 82b.)  
51. *Bamidbar* 25:13.

52. *Rashi, Bamidbar* 25:3; see also *Sanhedrin* 64a.  
53. *Likkutei Torah, Devarim*, p. 11c; the *maamar* entitled *Vineishev Bagei* at the conclusion of *Sefer HaMaamarim Eshaleich Liozna; Sefer HaMaamarim* 5562, p. 88ff. See also *Likkutei Sichos*, Vol. 4, p. 1327ff. (with regard to the concepts explained in secs. 71 and 8).

54. *Sifri to Parshas Pinchas*. See also *Sanhedrin* 82b which states, “It is appropriate that this atonement...” Note also *Tosafos, Sotah* 14a, s.v. *mipnei*.  
55. I.e., although taking such action is sanctioned – and even considered praiseworthy – it must come on the person’s own initiative. The court should not instruct a person to take

Nevertheless, Pinchas remained steadfast and was willing to sacrifice his life. This reflects self-sacrifice that transcends logic and reason, even logic and reason within the realm of holiness. As explained above, it is through *bittul* that transcends logic and reason, (even logic and reason within the realm of holiness) that it is possible to protect oneself and not make a division between nature and G-dliness even though one carries out in nature the Torah's directive, "And G-d will bless you in all that you do."

### The Catalyst to Enter Eretz Yisrael

8. On this basis, we can also understand the connection between the above concept and the entry of the Jewish people into *Eretz Yisrael*. (As explained in sec. 2, the events described in *Parshas Balak* occurred shortly before the entry into *Eretz Yisrael*.)

In the desert, the Jews were sustained by manna, i.e., a miraculous pattern of existence. It was not possible to err and think that human input could have any effect on one's fortunes, as reflected by the verse,<sup>56</sup> "The one who gathered more did not have more, nor did the one who gathered less have less." Moreover, only enough manna for one day descended, emphasizing how one must have absolute trust in G-d that He will provide for his needs day by day.<sup>57</sup>

By contrast, the entry into *Eretz Yisrael* brought about the beginning of a new phase in Divine service,<sup>58</sup> serving Him in a way appropriate for "a settled land."<sup>59</sup> Hence, as a preparation, it was necessary to confront the issue of *Baal Peor*, to emphasize that even though one begins to live according to the natural order, one should not "hope in man." In-

דערפון ווערט פינחס ניט נתפעל און איז זיך מוסר נפש. וואס דאס איז א מסירת נפש שלמעלה מטעם ודעת אפילו דקדושה. און ווי גערעדט פריער, אז דוקא דורך ביטול למעלה מטעם ודעת (אפילו פון קדושה) קען מען זיך באווארענען כדבעי ניט מפריד זיין צווישן טבע און אלקות, כאטש תורה זאגט "ויברכה ה' אלקיך בכל אשר תעשה".

ה. דערמיט איז אויך מוכן די שייכות פון ענין הנ"ל צו דער כניסה לארץ ישראל (וואס גאר קרוב צו דעם זמן הכניסה זיינען געווען די מאורעות פון פרשת בלק, כנ"ל סעיף ב):

אין מדבר איז געווען דער מן - א הנהגה נסית וואו ס'איז ניט שייך געווען צו מאכן א טעות או מעשה בני אדם קען אין דעם עפעס אויפטאן, וכמו שנאמר<sup>ט</sup> "ולא העדיף המרבה והממעיט לא החסיר", און דער מן איז געווען נאר אויף דעם טאג, עס האט געמוזט זיין בטחון גמור, דבר יום ביומו, אין השם יתברך;

מה שאין כן נאך דער כניסה לארץ ישראל, ווען עס האט זיך אנגעהויבן דער סדר עבודה פון "ארץ נושבת"<sup>י</sup> - האט מען געדארפט פריער באווארענען דעם ענין פון "בעל פעור", אז כאטש עס הויבט זיך אן א סדר על פי טבע, דארף אויך דעמאלט זיין "לא יקנה לאיש גו":

such steps (*Sanhedrin* 82a.; *Rambam, Mishneh Torah, Hilchos Issurei Bi'ah* 12:5; *Tur, Even HaEzer*, sec. 16; *Rama, Choshen Mishpat* 425:4).

56. *Shmos* 16:18.

57. *Yalkut Shimoni, Beshalach*, sec. 258; see also *Yoma* 76a.

58. In particular, this was true after the Jews conquered the lands of Sichon and Og. Note, however, *Rashi's*

commentary to *Shmos* 16:35. See *Likkutei Sichos*, Vol. 8, p. 189.

59. *Shmos*, *loc. cit.*

stead, he should appreciate that nature is not an independent entity and the same utter reliance on G-d that prevailed in the desert is still necessary.

מ'זאל וויסן אז טבע איז ניט קיין מציאות לעצמה, און אויך דאן פאדערט זיך דער זעלבער בטחון אין דעם אויבערשטן, ווי ס'איז געווען אין מדבר.

### Looking To The Horizon

9. This lesson is also appropriate in these last days of exile, when we are preparing to enter *Eretz Yisrael*, led by *Mashiach*. We are still living in an era characterized by the double and redoubled darkness<sup>60</sup> of exile, the very opposite of “the beginning of the Redemption,”<sup>61</sup> as is plainly seen. Nevertheless, all the revelations of the Future Redemption “depend on our actions and Divine service throughout the era of exile.”<sup>62</sup> In particular, this applies in our present generation, when we are making the final preparations for the redemption to be led by *Mashiach*. As in the adage of the Rebbe Rayatz,<sup>63</sup> *Mashiach* is “standing behind our wall,”<sup>64</sup> and moreover, the walls of exile are already burning.<sup>65</sup>

ט. דאס איז אויך די הוראה אין די לעצטע טעג פון זמן הגלות, ווען מען גרייט זיך צו דער כניסה לארץ ישראל על ידי משיח צדקנו:

כאטש מ'שטייט נאך אין דעם חושך כפול ומכפיל<sup>60</sup> פון זמן הגלות, הייבט פון אתחלתא דגאולה<sup>61</sup> - און ווי מ'זעט במוחש - פונדעסטוועגן, וויבאלד אלע ענינים פון לעתיד לבא זיינען תלוי במעשינו ועבודתנו כל זמן משך הגלות<sup>62</sup>

- ובפרט בדורנו זה ווען מ'מאכט די לעצטע הכנות צו דער גאולה על ידי משיח צדקנו, וכפתגם כבוד קדשת מורי וחמי אדמו"ר<sup>63</sup> אז משיח איז "עומד אחר כתלנו", און נאך מער: די "כותלי" הגלות ברענען שוין<sup>64</sup> -

דארף זיין א מעין (על כל פנים) פון דער עבודה פון "לא יקוה לאיש גו" אין דער עבודה פון כל אחד ואחת, אז דרכי הטבע דארפן ניט האבן קיין חשיבות, און דער בטחון דארף זיין נאר אין דעם אויבערשטן, און דורך דעם ווערט יעדערער "נגאל"

At this time, therefore, every individual's Divine service should have at least a foretaste of the level at which we will “not place our hope in man.” He should not place any importance on the worldly conduits of the natural order, but should place his trust in G-d alone.

Through such an approach, every individual will be redeemed from the worries and

60. The phrase “double and redoubled darkness” alludes to those who “mistake darkness for light” (*Yeshayahu* 5:20) and consider our current situation of exile as “the beginning of the Redemption” (*as'chalta digeulah*). This conception is itself a darkness that conceals the darkness of exile.

See the interpretation of the Baal Shem Tov (quoted in *Toldos Yaakov Yosef* at the beginning of *Parshas Bereishis*) of the verse, “I will surely

conceal My face on that day” (*Devarim* 31:18). The dual form of the Hebrew verb “conceal” (*haster astir*) implies that the concealment itself is veiled. There are those who do not perceive the concealment, and call this darkness “the beginning of the Redemption!”

61. Discussed at length in *Likkutei Sichos*, Vol. 5, p. 149, footnote 51.

62. *Tanya*, ch. 37.

63. In the *Kol Koreh* published in

*HaKeriah VeHaKedushah*, Sivan 5701 (1941). See the *Igros Kodesh* of the Rebbe Rayatz, Vol. 1, p. 361ff.

64. Cf. *Shir HaShirim* 2:9.

65. See the extract of the letter of the Rebbe Rayatz published in *Tackling Life's Tasks: Every Day Energized with HaYom Yom* (SIE, N.Y., 5771/2010), p. 606. See also *Likkutei Dibburim*, Vol. 3, p. 794 (in English translation: Vol. 3, p. 86); *et al.*



problems that disturb him. For when he engages in “all that you *do*” only for the sake of fulfilling G-d’s will, he will not be fazed nor bothered by his worldly occupations, for all that will concern him is carrying out G-d’s will.

The individual redemption which will be experienced by each person<sup>66</sup> will also serve as the preparation and the conduit for the all-encompassing Redemption led by *Mashiach*, and to “the day that will be entirely *Shabbos* and rest for life everlasting.”<sup>67</sup>

פון דאָגות וענינים המבלבלים - וואָרום  
בשעת מען טוט אַין דעם “בְּכָל אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה”  
בלויז צוליב אויספירן דעם רצון העליון, אַיז  
מען נײַט טרױד אײַן דעם און ס'אײַז נײַט מְבַלְבֵּל  
וכו' - אײַם אײַז נאָר נוגע אויספירן דעם רצון  
העליון;

און די גאָולה פֿרטיטיט וואָס ווערט  
אויפֿגעטאָן בײַ כָּל אַחַד וְאַחַת, אַיז אויך די  
הַכְנָה און כְּלִי צו דער גאָולה כְּלָלִית על ידי  
מְשִׁיחַ צִדְקָנוּ, בײַ צו דעם “יוֹם שְׁכָלוֹ שְׁבֵת  
וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים”.

(משיחת ש"פ בלק תשכ"ג)

66. See *Tanya - Iggeres HaKodesh*, Epistle 4.

67. The end of Tractate *Tamid*.

כליו" - דאָף שהנהגת העולם היא  
"כליו" של הקב"ה, שהוא יתברך  
ה"בעה"ב" על הנהגת העולם, מכל  
מקום, מכיון שרצונו יתברך בהנהגת  
העולם - "אינו יכול להוציא כליו":ג.  
להעיר מפרקי דרבי אליעזר רפ"ג:  
"וכי יצחק זרע דגן חס ושלוש אלא  
לקח כו' וזרע צדקה כו'". נתבאר  
בארוכה בלקו"ש ח"ה ע' 74.  
ראה גם לקו"ש ח"א ע' 216. ע' 240.  
שבת לא, סע"א. תוספות ד"ה אמונת  
שם (בשם הירושלמי).  
ישע"י לג, ו.  
נח ח, כב.  
לשון הכתוב - תולדות כה, כג. וראה  
תניא פי"ג: ואף גם זאת כו'.  
משלי י, כב.  
אבות פ"ב מ"ב.  
משלי ג, ו.  
אבות פ"ד מ"ב.  
ד"ה אמר ר' אושעיא תרפ"ט פ"ז  
(סה"מ קונטרסים ח"א לו, א). וראה  
לקו"ש ח"ג ע' 900.  
שבת קה, ב.  
ראה רמב"ם הלכות גירושין סוף פ"ב.  
שסיכן עצמו להרוג נשיא שבט שמעון  
אף שנתקבצו כו', ועוד - ועד שהווקק  
לכמה וכמה נסים (ראה תרגום יונתן  
בן עוזיאל, ספרי ותנחומא סוף פרשת  
בלק, סנהדרין סב, ב).  
פינחס כה, יג.

יבמות סא, רע"א.  
ירמ' שם, ז.  
ראה טו, יח.  
על הפסוק.  
כן הובא בכמה מקומות. ובספרי  
שלפנינו: יכול בטל. ובילקוט שמעוני  
(על הפסוק): יכול כשעומד ובטל כו'.  
ראה בארוכה דרך חיים בהקדמה. ספר  
המצוות להצמח צדק מצות תגלחת  
מצורע פ"ב ואילך. קונטרס ומעין  
מאמר יז ואילך.  
ראה פסחים סד, ב. זהר ח"א קיא, ב.  
קיב, ב. וראה ברכות לה, ב: הרבה עשו  
כו' כרשב"י ולא עלתה בידן.  
ראה במקומות שצויינו בהערה ז.  
ובארוכה - ד"ה וידעת תרנ"ז.  
פירוש רש"י מיכה ה, ו.  
לקוטי תורה שמע"צ צ, ד, צא, ב. יהל  
אור - להצמח צדק - לתהלים על  
הפסוק. סוף ד"ה ולא זכר תרפ"ח.  
תהלים קיח, ח.  
ראה בכל זה - תורת חיים ויחי ד"ה בן  
פורת יוסף פי"ג. יהל אור - להצמח  
צדק - לתהלים מ, ה. ד"ה ולא זכר  
הנ"ל.  
לשון הכתוב - תהלים נה, כג.  
ראה לקוטי דיבורים ח"ד תשנב, ב  
ואילך. לקו"ש ח"ה ע' 80. ועוד.  
על דרך מה שנתבאר בלקו"ש ח"ד  
(ע' 1044) בטענת המרגלים "כביכול  
אפילו בעל הבית אינו יכול להוציא

א) טור ושולחן ערוך (וואדמו"ר הזקן)  
או"ח ריש סימן רפד. טור ורמ"א שם  
סתכ"ח (ס"ח).  
ב) ראה בית יוסף לטור או"ח (ועל דרך  
זה בשולחן ערוך אדמו"ר הזקן) סרפ"ג  
(מתוספות ד"ה כיון - מגילה כג, א):  
אם כן יהא צריך למפסיד בדסליק  
מיניה. וברמ"א הנ"ל (ועל דרך זה  
בשולחן ערוך שם סרפ"ד ס"ז. שו"ע  
אדמו"ר הזקן שם ס"ג): וכשקורין  
שתי פרשיות מפטירין באחרונה.  
ג) מיכה ו, ה.  
ד) אבודרהם. לבוש ב"ה, ט"ז, ושולחן  
ערוך אדמו"ר הזקן ריש סימן רפד.  
ה) ראה לקו"ש ח"ה ע' 58 הערה 12.  
ועוד.  
ו) מיכה ה, ו.  
ז) צפני"ג, ט.  
ח) כן הוא בכתוב. אבל ברמב"ם  
(שבהערה הבאה): "ולעבדו". וראה  
לקו"ש ח"ה ע' 420 בהערה. ובארוכה  
- בהערה שבסוף המכתב די"ג תשרי  
תשל"ו (לקו"ש ח"ד ע' 414).  
ט) ראה בכל זה רמב"ם הלכות מלכים  
ספי"א.  
י) מיכה שם, זח.  
יא) שם, יא יג.  
יב) סוף פרשת חוקת.  
יג) נדרים כב, ב. וראה שמות רבה ריש  
פל"ב. ובכמה מקומות.  
יד) ירמ' יז, ה.

- מה) לקוטי תורה ואתחנן יא, ג. ד"ה ונשב בגיא - סה"מ אתהלך-ליאזנא בסופו. סה"מ תקס"ב ע' פח ואילך. וראה (בהבא לקמן ס"ד"ח) לקו"ש ח"ד ע' 1327 ואילך.
- מו) פירוש רש"י פרשתנו כה, ג. וראה גם סנהדרין סד, א.
- מז) ספרי פינחס שם. וראה סנהדרין פב, ב: וראויה כפרה זו כו'. ועיין גם כן תוספות ד"ה מפני - סוטה יד, א.
- מח) סנהדרין שם, א. רמב"ם הלכות איסורי ביאה פי"ב ה"ה. טור אבן העזר סט"ז. רמ"א חושן משפט סתכ"ה ס"ד.
- מט) בשלח טז, יח.
- נ) ילקוט שמעוני בשלח רמז רנח. ועל דרך זה יומא עו, א.
- נא) ובפרט שכבר כבשו ארץ סיחון ועוג. אבל להעיר מפירוש רש"י בשלח שם, לה. לקו"ש ח"ח ע' 189.
- נב) בשלח שם.
- נג) הלשון "כפול ומכופל" - כי זה גופא שישנם טועים, רחמנא לצלן, ש"שמים חושך לאור" לומר על מצב של גלות שהוא אתחלתא דגאולה, הרי זה "חושך" והסתר ב"חושך" הגלות עצמו. ועל פי פירוש הבעש"ט (הובא בתולדות יעקב יוסף ריש פרשת בראשית) על הפסוק (וילך לא, יח) "ואנכי הסתר אסתיר פני ביום ההוא", כי ההסתר עצמו הוא בהסתר, שאין מרגישים אותו - ושמים "ההסתר אסתיר" לאתחלתא דגאולה! נד) ראה בארוכה לקו"ש ח"ה ע' 149 בהערה.
- נה) תניא ריש פל"ז.
- נו) בה"קול קורא" שנדפס ב"הקריאה והקדושה" סיון תש"א (אגרות קודש אדמו"ר מהוריי"צ נ"ע ח"ה ע' שסא ואילך).
- נז) לשון הכתוב - שיר השירים ב, ט.
- נח) ראה מכתב כ"ק מו"ח אדמו"ר - נדפס בהיום יום בתחילתו (ע' 12). וראה גם לקוטי דיבורים ח"ג ס"ע 794. ועוד.
- נט) ראה אגרת הקדש ס"ד.
- ס) תמיד בסופה.





SICHOS IN ENGLISH